

Ovaj prijevod sastoji se od
11 listova / 5 stranica prijevoda
Br. OV.: 198/2025
Datum: 9. srpnja 2025.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika

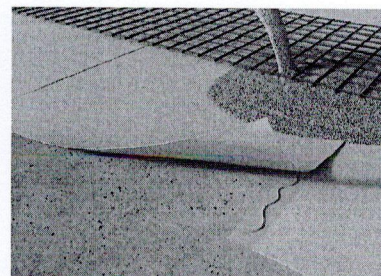


DUALPROOF C COMPOSITE WATERPROOFING MEMBRANE

Waterproofing sealing system based on soft PVC

PRODUCT DESCRIPTION

The DualProof C Membrane System consists of a special non-woven PP-Fleece, which is co-extruded with a highly flexible, water and gas resistant, soft PVC membrane. The fresh concrete forms a mechanical bond with the PP-Fleece and prevents water tracking between the membrane and the concrete. The DualProof C Membrane System is new generation technology, it is specifically designed for the waterproofing and protection of below ground reinforced concrete.



APPLICATIONS

DualProof C may be used in all applications, where reinforced concrete structures must be protected against groundwater and contaminants. It is suitable for waterproofing of foundations, basements, tunnels, garages and all other concrete constructions below grade. DualProof C can be used in saline or alkaline environments due to its chemical resistance.

HOW DOES DUALPROOF WORK?

The fresh concrete mechanical bonds to the PP-fleece of the DualProof System creating a full and durable bond with the cured concrete. This self-adhesive bonding prevents any lateral water migration between the membrane and the cured concrete. DualProof C is installed before the steel reinforcement is fixed and the concrete is poured.

FEATURES AND BENEFITS OF THE DUALPROOF C MEMBRANE SYSTEM

- ❧ DualProof C Membrane System is proprietary, highly-flexible soft PVC composite waterproofing membrane which forms a permanent mechanical bond with freshly poured concrete
- ❧ Protection against lateral waterflow up to 6.0 bar
- ❧ May be used in salt-water areas to protect the concrete structure
- ❧ May be used as a supplementary method for high-quality use (A + to A +++) in WU constructions
- ❧ Used for water pressure-tight surface sealing of (WU) concrete structures
- ❧ External barrier, for the waterproofing and protection of floor slabs and exterior concrete wall surfaces against soil moisture
- ❧ Barrier against radon or radon gas
- ❧ Tough and resistant - fast and easy to install
- ❧ High compound shear strength
- ❧ Quality control (CE-Certification) / Several independent test reports
- ❧ Crack bridging in case of concrete cracks caused by strength and shrinkage
- ❧ Tested up to 6.9 bar
- ❧ Crack-bridging capacity up to 3.2 mm / 6.9 bar water pressure
- ❧ May be installed in all weather conditions / Working temperature between -5 °C and +50 °C
- ❧ No requirements for complicated welding equipment
- ❧ Lightweight and versatile- Easy on-site handling
- ❧ Membrane edge for overlapping
- ❧ Protects concrete against chemical, salt and sulphate attack



PRODUCT DATA SHEET / DUALPROOF C

03/2022



APPROVALS

- ☞ CE Marking DIN EN 13967
- ☞ CE Marking DIN EN 13491
- ☞ In regarding to the German DIN 18195 Standard - new DIN 18533
- ☞ In regarding to the German DIN/TS 20000-202 approved
- ☞ General German Test Report / abP
- ☞ British standard BS 8102:2009 and Kiwa Certificate
- ☞ BDA Agrément Certification according to British standard BS 8102:2009 and NHBC

FORM OF DELIVERY

DualProof C Membrane rolls are individually wrapped in foil.

DualProof C Membrane should be stored in its original packaging. They should be kept dry and protected from direct sunlight, snow, ice, water, heat or heat sources. The storage temperature should be between + 5 ° C and + 30 ° C.

Do not stack any sharp items or additional pallets on top the DualProof C Membrane during transport and storage.

Please refer to the product label for production date and identification number.

	ARTICLE NUMBER	WIDTH	LENGHTS	UNITS	OVERLAPPINGS	
DUALPROOF C 1.0	25-400	1.08 M	20 M	9 ROLLS/ PALLET	PVC-EDGE	50 MM
	25-405	2.16 M	25 M	9 ROLLS / PALLET	PVC-EDGE	100 MM
DUALPROOF C 1.2	25-410	1.08 M	20 M	9 ROLLS/ PALLET	PVC-EDGE	50 MM
	25-415	2.16 M	25 M	9 ROLLS / PALLET	PVC-EDGE	100 MM

	GROSS AREA	NET AREA	THICKNESS
DUALPROOF C 1.0	21.60 / 54 M ² PER ROLLE	APP. 20,60 / 51,50 M ² PER ROLL	1.0 MM PVC-P MEMBRANE / 1.7 MM TOTAL THICKNESS
DUALPROOF C 1.2	21.60 / 54 M ² PER ROLLE	APP. 20,60 / 51,50 M ² PER ROLL	1.2 MM PVC-P MEMBRANE / 1.9 MM TOTAL THICKNESS

Further dimensions / versions on request



TECHNICAL DATA

PRODUKT TYPE	DUALPROOF C			
Intended use	EN 13967 – Flexible membrane for waterproofing (Building)			
	Type A and Type T Waterproofing membrane with moisture barrier and groundwater barrier			
Material	DualProof C	Soft PVC membrane + PP nonwoven		
Visible defects	DualProof C	no visible defects	✓ passed	EN 1850-2
Straightness	DualProof C	≤ 75 mm / 10 m	✓ passed	EN 1848-2
Thickness	DualProof C 1.0	1.7 mm		EN 1849-2
	DualProof C 1.2	1.9 mm		
Watertightness against water	DualProof C	690 kPa	✓ tight	ASTM D 5385
		60 kPa / 24h; 500 kPa / 72h		EN 1928 (B)
Durability against artificial aging	DualProof C	12 weeks / 70 °C; 60 kPa	✓ tight	EN 1296 EN 1928 (B)
Durability against chemicals	DualProof C	28 d / +23 °C; 60 kPa / 24h	✓ tight	EN 1847 EN 1928 (B)
Compatibility with bitumen	DualProof C	60 kPa / 24h	✓ Tight	EN 1548 EN 1928 (B)
Watertightness in case of subsequent cracks	DualProof C	DualProof mechanical bond with freshly poured concrete	✓ tight	ASTM D 5385
Tensile strength MD / CMD	DualProof C	≥ 500 / 500 N/50mm		EN ISO 12311-2 (A)
Shear resistance in the overlapping	DualProof C	Collapse outside of the overlapping:		
		≥ 300 N/50mm		EN 12317-2
Resistance to impact	DualProof C	≥ 350 mm		EN 12691 (A)
Tear resistance MD / CMD	DualProof C	≥ 350 / 350 N	(nailshank)	EN 12310-1
Resistance to static load	DualProof C	≥ 20kg / 24h	✓ passed	EN 12730 (A) EN 12730 (B)
Crack bridging ability	DualProof C	≥ 3,2 mm	✓ passed	ASTM D 5385
Reaction to fire	DualProof C	Klasse E Class E		EN ISO 11925-2 EN 13501-1



ADDITIONAL INFORMATION

The raw material PVC has a very slow decomposition time. The basic materials PP and PVC are thermoplastics known for their recyclability. Please see the DualProof installation guideline for detailed application instructions.

Information:	Not a part of this datasheet are the TPO/FPO or PE based BPA Fully Bonded Membrane Systems or the CEMtobent / Bentomax Bentonite Waterproofing Liner
---------------------	--

Substrate pretreatment

All surfaces onto which the DualProof C Membrane is to be applied should be sound, solid and free from gaps or voids that are greater than 12mm. All corners, up-stands, pipe / service penetrations, etc. must be detailed correctly (please consult our Technical Department for further advice) prior to the application of the membrane.

DualProof C Membrane is designed for use with structural reinforced concrete. The concrete should be designed by a Structural Engineer to EN 1992. Please ensure that the concrete is placed and cured correctly, and that all non- movement construction joints are detailed with CEMflex Active Waterstop or QUELLMAX Bentonite Waterstop Tape.

Application of DualProof C Membrane

DualProof C should be placed onto the properly prepared substrate, with the PP-Fleece facing towards the concrete which is to be waterproofed. The edges of the membrane should be overlapped by a minimum of 50mm and the ends of the rolls staggered by a minimum of 300mm. All overlaps should be sealed using either CEM 805 Adhesive, or by using suitable heat-welding equipment. The installed membrane should be inspected for damages prior to the placement of the concrete. In the unlikely event of damage occurring to the membrane, repairs may be completed by simply placing a patch of membrane over the damaged area and bonding with CEM 805 Adhesive.

The installed membrane may be cleaned using a soft -brush or a low-pressure system using cold water if required. All standing water or any construction debris must be removed from the membrane prior to placing the concrete.

General Advice

Application temperature: -5 °C until +50 °C The above-mentioned temperatures constitute the generally valid area in which no additional measures need to be taken during application.

Environment and Health

This product does not represent a hazardous substance within the meaning of the EU Hazardous Substances Regulation. A safety data sheet for transport, placing on the market and use is available on the request.

Dangers and Safety

The essential safety, toxicological, physical and ecological data for the handling of DualProof C can be taken from the product-specific safety data sheets.

Data

All technical data stated in this product data sheet are based on laboratory tests. Actual measured data may vary due to circumstances beyond our control.



Disclaimer

All above mentioned Information concerning products, especially any recommendations and advices relating to the application and use of BPA products are given in good faith based on BPA's current knowledge and experience of the products when properly stored, handled and applied under normal conditions in accordance with BPA's recommendations.

In practice, the differences in materials, actual site conditions and other factors outside are such that no warranty nor any liability arising out of any legal relationship whatsoever, can be inferred either from this information, or from any written recommendations, or from any other advice offered. The user of the product must test the product's suitability for the intended application and purpose before proceeding with the full application of the products. BPA reserves the right to change the properties of its products without notice. Users must always refer to the most recent issue of the Data Sheet for the product concerned, copies of which will be supplied on request. All sales of BPA products are subject to our current terms and conditions.

Local Restrictions

Please note that as a result of specific local regulations the performance of this product may vary from country to country. Please consult the local product data sheet for the exact description of the application fields.



LIST S TEHNIČKIM PODACIMA 03/2022

/Logotip BPA
hidroizolacijski sustavi/

DUALPROOF C KOMPOZITNA VODONEPROPUSNA MEMBRANA

Hidroizolacijski brtveni sustav na bazi mekog PVC-a

OPIS PROIZVODA

Sustav membrane DualProof C sastoji se od posebnog netkanog PP flisa, koji je koekstrudiran s visoko-fleksibilnom, vodonepropusnom i plinonepropusnom membranom od mekog PVC-a. Svježi beton stvara mehaničku vezu s PP netkanim flisom i time sprječava prodiranje vode između membrane i betona. Sustav DualProof C predstavlja tehnologiju nove generacije, posebno je razvijen za hidroizolaciju i zaštitu konstrukcija od armiranog betona u podzemlju.

/Fotografija/

PRIMJENA

DualProof C može se koristiti u svim slučajevima gdje je potrebno zaštititi konstrukcije od armiranog betona od podzemnih voda i onečišćujućih tvari. Pogodan je za hidroizolaciju temelja, podruma, tunela, garaža i svih ostalih podzemnih betonskih konstrukcija. Zahvaljujući kemijskoj otpornosti, DualProof C može se primjenjivati u slanim i alkalnim okruženjima.

KAKO DJELUJE DUALPROOF?

Svježi beton se mehanički veže za PP flis sustava DualProof, stvarajući čvrstu i trajnu vezu s očvršnutim betonom. Ovo samoljepljivo vezanje sprječava bočno širenje vode između membrane i betona. DualProof C se ugrađuje prije postavljanja armature i izlijevanja betona.

ZNAČAJKE I PREDNOSTI MEMBRANSKOG SUSTAVA DUALPROOF C

- Membranski sustav DualProof C je patentirana, visoko fleksibilna kompozitna membrana od mekog PVC-a koja stvara trajnu mehaničku vezu sa svježe izlivenim betonom
- Zaštita od bočnog podlijevanja do 6,0 bara
- Može se koristiti u područjima s morskom vodom radi zaštite betonskih konstrukcija
- Može se koristiti kao dodatna metoda za visokokvalitetnu primjenu (A+ do A+++) u vodonepropusnim (WU) konstrukcijama
- Za površinsko brtvljenje betonskih vodonepropusnih (WU) konstrukcija pod vodnim tlakom
- Vanjska barijera za hidroizolaciju i zaštitu temeljnih ploča i vanjskih betonskih zidova od vlage iz tla
- Barijera protiv radona ili radonskog plina
- Čvrsta i otporna - brzo i jednostavno postavljanje
- Visoka posmična čvrstoća spoja
- Kontrola kvalitete (CE certifikat) /Višestrana neovisna ispitivanja
- Premošćivanje pukotina nastalih zbog skupljanja i naprezanja betona
- Ispitana otpornost do 6,9 bara
- Kapacitet premošćivanja pukotina do 3,2 mm pri 6,9 bara vodenog tlaka
- Mogućnost ugradnje u svim vremenskim uvjetima /radna temperatura od -5 °C do +50 °C
- Nema potrebe za složeno opremom za zavarivanje
- Lagan i svestran - jednostavna primjena na gradilištu
- Rub membrane za preklapanje
- Štiti beton od kemijskog djelovanja, soli i sulfata

LIST S TEHNIČKIM PODACIMA 03/2022

/Logotip BPA
hidroizolacijski sustavi/

ODOBRENJA

- CE oznaka prema normi DIN EN 13967
- CE oznaka prema normi DIN EN 13491
- U skladu s njemačkom normom DIN 18195 - nova norma DIN 18533
- U skladu s tehničkom specifikacijom DIN/TS 20000-202
- Odobrenje prema njemačkom općem ispitnom izvještaju / abP
- U skladu s britanskim standardom BS 8102:2009 i certifikatom Kiwa
- BDA Agrément certifikacija prema britanskom standardu BS 8102:2009 i NHBC

NAČIN ISPORUKE

Role trake DualProof C pojedinačno su zamotane u zaštitnu foliju.

Traku DualProof C treba se skladištiti u originalnoj ambalaži. Proizvod treba čuvati na suhom i zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti, snijega, leda, vode, topline i izvora topline. Preporučena temperatura skladištenja treba biti između +5 °C i +30 °C.

Tijekom transporta i skladištenja na trake DualProof C ne smiju se slagati oštri predmeti ili dodatne palete.

Za datum proizvodnje i identifikacijski broj, molimo pogledajte oznaku na ambalaži proizvoda.

	BR. PROIZVODA	ŠIRINA	DULJINA	JEDINICE	PREKLAPANJA	
DUALPROOF C 1.0	25-400	1,08 m	20 m	9 rola / paleta	PVC-rub	50 mm
	25-405	2,16 m	25 m	9 rola / paleta	PVC-rub	100 mm
DUALPROOF C 1.2	25-410	1,08 m	20 m	9 rola / paleta	PVC-rub	50 mm
	25-415	2,16 m	25 m	9 rola / paleta	PVC-rub	100 mm

	BRUTO POVRŠINA	NETO POVRŠINA	DEBLJINA
DUALPROOF C 1.0	21,60 / 54 m ² po roli	cca. 20,60 / 51,50 m ² po roli	1,0 mm PVC-P membrana / 1,7 mm ukupna debljina
DUALPROOF C 1.2	21,60 / 54 m ² po roli	cca. 20,60 / 51,50 m ² po roli	1,2 mm PVC-P membrana / 1,9 mm ukupna debljina

Dodatne dimenzije / verzije dostupne na zahtjev

LIST S TEHNIČKIM PODACIMA
03/2022

/Logotip BPA
hidroizolacijski sustavi/

TEHNIČKI PODACI

VRSTA PROIZVODA	DUALPROOF C			
Namjena	EN 13967 - Savitljive hidorizolacijske trake (Građevina)			
	Tip A i tip T hidroizolacijske trake s barijerama protiv vlage i podzemnih voda			
Materijal	DualProof C	Meki PVC + netkani PP		
Vidljivi nedostaci	DualProof C	bez vidljivih nedostataka	✓ prolaz	EN 1850-2
Ravnost	DualProof C	≤ 75 mm / 10 m	✓ prolaz	EN 1848-2
Debljina	DualProof C 1.0	1,7 mm		EN 1849-2
	DualProof C 1.2	1,9 mm		
Vodonepropusnost na djelovanje vode	DualProof C	690 kPa	✓ nepropusno	ASTM D 5385
		60 kPa / 24 h; 500 kPa / 72 h		EN 1928 (B)
Otpornost na umjetno starenje	DualProof C	12 tjedana / 70 °C; 60 kPa	✓ nepropusno	EN 1296 EN 1298 (B)
Otpornost na kemikalije	DualProof C	28 dana / +23 °C; 60 kPa / 24 h	✓ nepropusno	EN 1847 EN 1928 (B)
Kompatibilnost s bitumenom	DualProof C	60 kPa / 24 h	✓ nepropusno	EN 1548 EN 1928 (B)
Vodonepropusnost u slučaju naknadnih pukotina	DualProof C	DualProof mehaničko vezivanje sa svježe izlivenim betonom	✓ nepropusno	ASTM D 5385
Vlačna čvrstoća MD / CMD	DualProof C	≥ 500 / 500 N/50 mm		EN ISO 12311-2 (A)
Otpornost na smicanje u području preklapanja	DualProof C	Urušavanje izvan područja preklapanja:		
		≥ 300 N/50 mm		EN 12317-2
Otpornost na udarce	DualProof C	≥ 350 mm		EN 12691 (A)
Otpornost na trganje MD /CMD	DualProof C	≥ 350 / 350 N	(tijelo čavla)	EN 12310-1
Otpornost na statičko opterećenje Sposobnost premošćivanja pukotina	DualProof C	≥ 20 kg / 24 h	✓ prolaz	EN 12730 (A) EN 12730 (B)
	DualProof C	≥ 3,2 mm	✓ prolaz	ASTM D 5385
Reakcija na požar	DualProof C	Klasa E		EN ISO 11925-2 EN 13501-1

LIST S TEHNIČKIM PODACIMA 03/2022

/Logotip BPA
hidroizolacijski sustavi/

DODATNE INFORMACIJE

PVC sirovina ima vrlo sporo vrijeme razgradnje. Osnovni PP i PVC materijali su termoplasti poznati po mogućnosti recikliranja. Za detaljne upute o primjeni, molimo pogledajte upute za ugradnju DualProof sustava.

Napomena:	Ovaj list s tehničkim podacima ne uključuje membrane iz sustava BPA Fully Bonded na bazi TPO / FPO ili PE, kao ni hidroizolacijske obloge od bentonita CEMtobent / Bentomax.
------------------	--

Priprema podloge

Sve površine na koje se postavlja membrana DualProof C moraju biti čvrste, stabilne i bez rupa ili šupljina većih od 12 mm. Svi kutovi, uzdignuti dijelovi, prolazi cijevi i instalacija moraju biti pravilno obrađeni prije ugradnje membrane (za dodatne informacije obratite se našem Tehničkom odjelu).

Membrana DualProof C namijenjena je za uporabu s konstrukcijskim armiranim betonom. Beton treba projektirati ovlaštenu skladištar u skladu s normom EN 1992. Molimo osigurajte pravilno izlivanje i stvrdnjavanje betone, te da su svi konstrukcijski spojevi izvedeni s CEMflex Active Waterstop ili QUELLMAX bentonitnom brtvenom trakom.

Ugradnja membrane DualProof C

Membrana DualProof C polaže se na prethodno pripremljenu podlogu s PP flisom okrenutim prema betonu koji se hidroizolira. Rubovi membrane moraju se preklapati najmanje 50 mm, a krajevi rola trebaju biti pomaknuti najmanje 300 mm. Sva preklapanja moraju se zabrtviti pomoću ljepila CEM 805 ili odgovarajuće opreme za zavarivanje toplinom. Postavljenu membranu treba pregledati radi mogućih oštećenja prije izlivanja betona. U rijetkom slučaju oštećenja membrane, popravak se može jednostavno izvršiti postavljanjem zakrpe membrane preko oštećenog područja i lijepljenjem pomoću ljepila CEM 805.

Ugrađenu membranu je moguće očistiti mekom četkom ili, ako je potrebno, sustavom niskog tlaka hladne vode. Prije izlivanja betona, membrana mora biti čista i bez zaostale vode ili građevinskog otpada.

Opći savjeti

Temperatura pri primjeni: -5 °C do +50 °C. Navedeni raspon predstavlja opće prihvaćeno područje primjene bez potrebe za dodatnim mjerama.

Okoliš i zdravlje

Ovaj proizvod nije klasificiran kao opasne tvar u smislu EU Uredbe o opasnim tvarima. Sigurnosno-tehnički list za prijevoz, stavljanje na tržište i uporabu dostupan je na zahtjev.

Opasnosti i sigurnost

Osnovni sigurnosni, toksikološki, fizikalni i ekološki podaci za rukovanje proizvodom DualProof C dostupni su u sigurnosno-tehničkom listu specifičnom za proizvod.

Podaci

Svi tehnički podaci navedeni u ovom tehničkom listu temelje se na laboratorijskim ispitivanjima. Stvarno izmjereni podaci mogu odstupati zbog okolnosti koje su izvan naše kontrole.

LIST S TEHNIČKIM PODACIMA
03/2022

/Logotip BPA
hidroizolacijski sustavi/

Odricanje od odgovornosti

Sve gore navedene informacije koje se odnose na proizvode, a posebno sve preporuke i savjeti u vezi s primjenom i uporabom BPA-ovih proizvoda, dane su u dobroj namjeri, temeljem trenutno dostupnog znanja i iskustva BPA s proizvodima, pod uvjetom da su oni pravilno skladišteni, rukovani i primijenjeni u uobičajenim uvjetima, u skladu s preporukama tvrtke BPA.

U praksi, razlike u materijalima, stvarnim uvjetima na gradilištu i drugim čimbenicima koji su izvan našeg utjecaja, znače da se iz navedenih informacija, pisanih preporuka ili bilo kojih drugih savjeta ne može izvući nikakvo jamstvo niti pravna odgovornost bilo koje vrste. Korisnik je dužan ispitati prikladnost proizvoda za predviđenu primjenu i svrhu prije potpune primjene. BPA zadržava pravo izmjene svojstava svojih proizvoda bez prethodne najave. Korisnici se uvijek moraju pozvati na najnoviju verziju tehničkog lista za odgovarajući proizvod, primjerci su dostupni na zahtjev. Sva prodaja BPA-ovih proizvoda podlijeće važećim općim uvjetima poslovanja.

Lokalna ograničenja

Molimo imajte na umu da zbog specifičnih lokalnih propisa, svojstva ovog proizvoda mogu varirati od države do države. Za točan opis područja primjene pogledajte lokalni list s tehničkim podacima.

Ja, Jelena Basta Vidić, mag., stalni sudski tumač za engleski, talijanski i francuski jezik, imenovana rješenjem ministra nadležnog za poslove pravosuđa u Republici Hrvatskoj, KLASA: UP/I-710-02/24-01/284, URBROJ: 514-03-03-03/02-24-10 od 17. lipnja 2024., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku.

U Rijeci, 9. srpnja 2025.
Br. OV.: 198/2025

Jelena Basta Vidić, mag.

Jelena Basta Vidić